II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 363/2010

ze dne 26. dubna 2010,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1001/2008 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých potrubních tvarovek ze železa nebo oceli pocházejících mimo jiné z Malajsie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství [1] (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 11 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh, který předložila Komise po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

1. ŘÍZENÍ

1.1 Stávající opatření

(1) V říjnu 2008 byla nařízením Rady (ES) č. 1001/2008 [2] znovu uložena konečná antidumpingová opatření proti dovozu některých potrubních tvarovek (dále jen „dotčený výrobek“) pocházejících mimo jiné z Malajsie po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení. Platná antidumpingová cla pro Malajsii jsou: 59,2 % pro společnost Anggerik Laksana Sdn Bhd a 75 % pro všechny ostatní společnosti.

1.2 Žádost o přezkum

(2) Komise obdržela žádost o zahájení přezkumu pro „nového vývozce“ podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení. Žádost podala společnost Pantech Steel Industries Sdn Bhd (dále jen „žadatel“), vyvážející výrobce z Malajsie (dále jen „dotčená země“).

(3) Žadatel tvrdí, že během období šetření, na jehož základě byla antidumpingová opatření přijata, tj. od 1. dubna 2000 do 31. března 2001 (původní období šetření), nevyvážel dotčený výrobek do Unie a že není ve spojení se žádným z vyvážejících výrobců dotčeného výrobku, na které se vztahují antidumpingová opatření popsaná v 1. bodě odůvodnění.

(4) Žadatel dále tvrdil, že uzavřel neodvolatelný smluvní závazek vyvézt v blízké budoucnosti dotčený výrobek do Unie.

1.3 Zahájení přezkumu pro nového vývozce

(5) Komise prozkoumala přímé důkazy předložené žadatelem a považovala je za dostatečné pro zahájení přezkumu podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení. Po konzultaci s poradním výborem a poté, co byla dotčenému výrobnímu odvětví Unie dána příležitost se k věci vyjádřit, zahájila Komise nařízením (ES) č. 692/2009 [3] přezkum nařízení (ES) č. 1001/2008 týkající se žadatele.

(6) Podle nařízení (ES) č. 692/2009 bylo antidumpingové clo ve výši 75 % uložené nařízením (ES) č. 1001/2008 zrušeno, pokud jde o dovoz dotčeného výrobku vyrobeného a prodávaného žadatelem na vývoz do Unie. Zároveň byly podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení celní orgány vyzvány, aby přijaly vhodná opatření k zavedení celní evidence takového dovozu.

(7) Nařízení (ES) č. 692/2009 stanoví, že ukáže-li šetření, že žadatel splňuje kritéria pro stanovení individuálního cla, může být nezbytné změnit celní sazbu, která se v současnosti uplatňuje na dovoz dotčeného výrobku společnostmi, které nejsou jednotlivě uvedeny v článku 1 nařízení (ES) č. 1001/2008.

[1] Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.
[2] Úř. věst. L 275, 16.10.2008, s. 18.
[3] Úř. věst. L 199, 31.7.2009, s. 9.

1.4 **Dotčený výrobek**

(8) Přezkoumávaným výrobkem jsou potrubní tvarovky (jiné nežli lité tvarovky, příruby a tvarovky se závitem) ze železa nebo oceli (nikoliv však nerezavějící oceli) o maximálním vnějším průměru nepřesahujícím 609,6 mm, používané ke svařování natupo a jiným účelům, pocházející z Malajsie (dotčený výrobek), v současnosti kódů KN ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 a ex 7307 99 90.

1.5 **Zúčastněné strany**

(9) Komise oficiálně informovala výrobní odvětví Unie, žadatele a zástupce země vývozu o zahájení přezkumu. Zúčastněné strany dostaly možnost písemně se k věci vyjádřit a účastnit se slyšení.

(10) Výbor na obranu výrobního odvětví Evropské unie, co se týče ocelových, natupo svářených tvarovek, zastupující výrobní odvětví Unie (výrobní odvětví Unie) zaslal útvarům Komise své písemné vyjádření. Výbor zpochybnil hodnověrnost základu pro vývozní cenu. Byly rovněž předloženy dokumenty, které jsou údajně důkazem pokusů o obcházení opatření, a byly poskytnuty informace týkající se úrovně cen dotčeného výrobku, které mají dovozci z EU k dispozici.

(11) Komise zaslala žadateli a společnostem, které jsou s ním ve spojení, dotazník ohledně antidumpingu a obdržela odpovědi ve lhůtě stanovené k tomuto účelu.

(12) Dotazník ohledně antidumpingu zaslala Komise rovněž dovozcům, kteří s žadatelem nejsou ve spojení, se sídlem v Evropské unii, avšak neobdržela žádnou zpětnou vazbu.

(13) Komise vyvinula snahu ověřit veškeré informace, které považovala za nezbytné pro udělení statusu nového vývozce a pro stanovení dumpingu, a uskutečnila inspekce v prostorách žadatele a níže uvedené společnosti, která je s ním ve spojení, v Malajsii:

— Pantech Steel Industries Sdn Bhd (žadatel),

— Pantech Corporation Sdn Bhd (dále jen „obchodní společnost ve spojení“).

1.6 **Období šetření**

(14) Přezkumné šetření dumpingu se týkalo období od 1. července 2008 do 30. června 2009 (dále jen „období přezkumného šetření“).

2. **VÝSLEDKY ŠETŘENÍ**

2.1 **Status nového vývozce**

(15) Šetření potvrdilo, že společnost nevyvážela dotčený výrobek během původního období šetření a že ho do Evropské unie začala vyvážet až po tomto období. Společnost se smluvně neodvolatelně zavázala k vývozu během období přezkumného šetření. Daný závazek měl podobu tří objednávek od stejné skupiny dovozců v EU.

(16) Tyto objednávky byly po uplynutí období přezkumného šetření vyřízeny prostřednictvím vývozních operací za přibližně stejných podmínek, s nepatrnými rozdíly v ceně a v množství. Přestože dotčená množství byla omezená, stačila pro stanovení spolehlivého dumpingového rozpětí. Úrovně účtovaných cen byly totiž podpořeny dalšími informacemi, které měly útvary Komise k dispozici, včetně vývozních cen dotčeného vývozce do třetích zemí, a které potvrdily vzorec chování shledaný v šetřených transakcích.

(17) Co se týče ostatních podmínek pro uznání statusu nového vývozce, společnost prokázala, že nemá žádné vazby, ať přímé či nepřímé, na žádného z vyvážejících výrobců z Malajsie, na něž se vztahují platná antidumpingová opatření týkající se dotčeného výrobku.

(18) Je tudíž potvrzeno, že by uvedená společnost měla být považována za „nového vývozce“ podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení a mělo by pro ni být určeno individuální dumpingové rozpětí.

2.2 **Dumping**

Stanovení běžné hodnoty

(19) Žadatel vyrábí tvarovky a dotčený výrobek prodává na domácím trhu a na vývozních trzích. Šetření odhalilo, že na domácím trhu existuje složitá obchodní organizace, jež zahrnuje distributory, kteří nejsou ve spojení, a obchodní společnosti ve spojení; přičemž distributoři, kteří nejsou ve spojení, nakupují dotčený výrobek od výrobce a pak jej znovu prodávají obchodníkům ve spojení a ti pak zboží dále prodávají na domácím trhu odběratelům, kteří nejsou ve spojení. Distributoři, kteří nejsou ve spojení, ve skutečnosti plní úlohu obchodních zástupců žadatele.

(20) Vzhledem k výše uvedenému a ke skutečnosti, že prodej obchodních společností ve spojení může být zpětně napojen na žadatele, jsou ceny účtované konečnému odběrateli těmito obchodními společnostmi ve spojení považovány za první cenu v běžném obchodním styku, a tudíž jsou základem pro stanovení běžné hodnoty.

(21) Podle čl. 2 odst. 2 základního nařízení se domácí prodej považuje za reprezentativní, pokud celkový objem domácího prodeje dosáhne alespoň 5 % celkového objemu prodeje na vývoz do Unie. Komise dospěla k závěru, že žadatel prodával potrubní tvarovky na domácím trhu v celkově reprezentativním objemu.

(22) Komise pak určila typy potrubních tvarovek, které jsou prodávané na domácím trhu obchodními společnostmi a které jsou totožné nebo přímo srovnatelné s typy prodávanými na vývoz do Evropské unie.

(23) Komise rovněž ověřila, zda je možno považovat prodej potrubních tvarovek prodávaných v reprezentativním množství na domácím trhu za prodej uskutečněný v běžném obchodním styku v souladu s čl. 2 odst. 4 základního nařízení. Toto ověření proběhlo stanovením podílu ziskového domácího prodeje nezávislým odběratelům. Jelikož bylo zjištěno, že se uskutečnil prodej dostatečného množství v běžném obchodním styku, byla běžná hodnota založena na skutečné ceně na domácím trhu.

(24) V několika málo případech, kdy daný typ dotčeného výrobku nebyl během období přezkumného šetření prodáván na domácím trhu, byla běžná hodnota početně zjištěna na základě výrobních nákladů vývozce na vyvážené druhy výrobků s připočtením přiměřené výše prodejních, správních a režijních nákladů a přiměřeného ziskového rozpětí.

Vývozní cena

(25) Dotčený výrobek byl vyvážen přímo nezávislým odběratelům v Unii. Proto byla vývozní cena stanovena podle čl. 2 odst. 8 základního nařízení, tzn. na základě skutečně zaplacených nebo splatných vývozních cen, jak je uvedeno v 16. bodě odůvodnění.

Srovnání

(26) Srovnání mezi běžnou hodnotou a vývozní cenou bylo provedeno na základě ceny ze závodu.

(27) Za účelem zajištění spravedlivého srovnání mezi běžnou hodnotou a vývozní cenou byly v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení provedeny náležité úpravy u rozdílů ovlivňujících srovnatelnost cen. Úpravy týkající se nákladů na pojištění, manipulaci, nakládku, vedlejších nákladů a nákladů na úvěry byly provedeny ve všech případech, kdy bylo zjištěno, že jsou přiměřené, přesné a podložené ověřenými důkazy.

(28) Žadatel tvrdil, že v případě, že by Komise použila běžnou cenu založenou na domácím prodeji obchodních společností ve spojení, měla by být provedena úprava u rozdílů týkajících se obchodní úrovně mezi domácím trhem a trhem EU. Dále tvrdil, že prodej na trh EU probíhal na úrovni distributorů, zatímco na domácím trhu prodával žadatel velkou část potrubních tvarovek v rámci větších zásilek na trhu v oblasti projektů pro ropu a zemní plyn, kde tvarovky často plní jen vedlejší úlohu v porovnání s hlavním potrubím, ventily a dalšími hlavními součástmi, a že tento trh byl na jiné obchodní úrovni.

(29) Poté co byly prozkoumány prodejní podmínky na domácím trhu a zejména struktura prodejních cen, bylo zjištěno, že žadatel neprokázal podle čl. 2 odst. 10 základního nařízení trvalý a zřejmý rozdíl ve funkcích a cenách na různých obchodních úrovních na domácím trhu země vývozu. Žádné úpravy proto nebyly vzaty v úvahu.

Dumpingové rozpětí

(30) V souladu s čl. 2 odst. 11 základního nařízení a vzhledem k tomu, že během období přezkumného šetření byly provedeny pouze tři objednávky prakticky ve stejný okamžik a že cena suroviny, jež tvoří většinu výrobních nákladů, během uvedeného období značně kolísala, bylo dumpingové rozpětí stanoveno na základě srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny pro každou jednotlivou operaci.

(31) Srovnání prokázalo existenci dumpingu na úrovni 49,9 %, která je vyjádřena jako procento ceny CIF na hranicích Unie.

(32) Šetření navíc potvrdilo, že vývozní ceny žadatele jsou při velkých množstvích vývozu do jiných třetích zemí značně nižší než při vývozu do Evropské unie, což naznačuje existenci dumpingu na trzích třetích zemí.

3. ZMĚNA OPATŘENÍ, KTERÁ JSOU PŘEDMĚTEM PŘEZKUMU

(33) S ohledem na výsledky šetření by mělo být uloženo konečné antidumpingové clo, a to na úrovni zjištěného dumpingového rozpětí.

(34) Dumpingové rozpětí 49,9 % stanovené pro období přezkumného šetření je nižší než celostátní úroveň pro odstranění újmy, která dosahuje 75 % a která byla pro Malajsii stanovena v původním šetření. Navrhuje se tudíž, aby bylo uloženo clo na základě dumpingového rozpětí 49,9 % a aby bylo odpovídajícím způsobem pozměněno nařízení (ES) č. 1001/2008.

4. ZPĚTNÝ VÝBĚR ANTIDUMPINGOVÉHO CLA

(35) Vzhledem k výše uvedeným zjištěním se antidumpingové clo vztahující se na žadatele vybere zpětně z dovozu dotčeného výrobku, který byl zaevidován podle článku 3 nařízení (ES) č. 692/2009.

5. DOLOŽKA O MONITOROVÁNÍ A MOŽNÝ DALŠÍ PŘEZKUM

(36) Je třeba vzít v úvahu, že dotčené společnosti mají složitý systém distribuce, který rovněž zahrnuje dovoz dotčeného výrobku z jiných zemí, na něž se vztahují opatření. Existuje rovněž určité riziko vyhýbání se clu s ohledem na vysoký rozdíl v celních sazbách mezi různými vyvážejícími společnostmi v Malajsii. Jsou proto nutná zvláštní opatření, která zajistí správné uplatňování antidumpingových cel.

(37) Tato zvláštní opatření zahrnují předložení platné obchodní faktury, která splňuje požadavky uvedené v příloze tohoto nařízení, celním orgánům členských států. Dovoz, k němuž není přiložena taková faktura, podléhá zbytkovému antidumpingovému clu, které platí pro všechny ostatní vývozce.

(38) Rada bere dále na vědomí, že ji Komise informovala o tom, že vyzve dotčenou společnost, aby Komisi předkládala pravidelné zprávy s cílem zajistit patřičné sledování jejího prodeje dotčeného výrobku do Unie, cen a dalších souvisejících podmínek, včetně informací týkajících se vývoje prodejních cen společnosti na domácím trhu. Rada bere na vědomí, že zejména v případech, kdy zprávy nejsou předloženy nebo pokud zprávy vyjeví skutečnost, že opatření nepostačují k odstranění účinků dumpingu působícího újmu, může být nezbytné zahájit prozatímní přezkum v souladu s čl. 11 odst. 3 základního nařízení. Rada bere rovněž na vědomí, že Komise má možnost zahájit z moci úřední prozatímní přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení, zejména po uplynutí jednoho roku od vstupu tohoto nařízení v platnost (odůvodněný může být nicméně i předchozí přezkum). Bere se na vědomí, že Komise v daný okamžik očekává, že vzhledem k okolnostem daného případu bude vhodné takovýto přezkum za rok provést. V této souvislosti je třeba uvést, že základem pro clo uložené tímto nařízením pro dotčenou společnost je jen omezený počet objednávek.

6. OZNÁMENÍ A DOBA TRVÁNÍ OPATŘENÍ

(39) Dotčené strany byly informovány o základních skutečnostech a úvahách, na jejichž základě se zamýšlí uložit na dovoz potrubních tvarovek od žadatele změněné konečné antidumpingové clo a zpětně vybrat toto clo z dovozu, který byl předmětem celní evidence. Jejich námitky byly zváženy a v odůvodněných případech vzaty v úvahu.

(40) Tento přezkum nemá vliv na datum, kdy v souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení skončí platnost opatření uložených nařízením (ES) č. 1001/2008,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. V čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 1001/2008 se do tabulky mezi výrobce v Malajsii vkládá nový řádek, který zní:

„Země	Společnost	Celní sazba (%)	Doplňkový kód TARIC
Malajsie	Pantech Steel Industries Sdn Bhd	49,9	A961“

2. Uložené clo se rovněž vybere zpětně z dovozu dotčeného výrobku, který byl evidován podle článku 3 nařízení (ES) č. 692/2009.

Celním orgánům se ukládá, aby ukončily celní evidenci dovozu dotčeného výrobku pocházejícího z Malajsie a vyráběného společností Pantech Steel Industries Sdn Bhd.

3. V článku 1 nařízení (ES) č. 1001/2008 se vkládá nový odstavec, který zní:

„3. Použití individuálních celních sazeb stanovených pro společnost Pantech Steel Industries Sdn Bhd je podmíněno předložením platné obchodní faktury, která splňuje požadavky uvedené v příloze, celním orgánům členských států. Není-li taková faktura předložena, použije se celní sazba platná pro všechny ostatní společnosti.“

4. V důsledku vložení výše uvedeného odstavce do nařízení (ES) č. 1001/2008 se dosavadní odstavec 3 v článku 1 uvedeného nařízení označuje odstavec 4.

5. V nařízení (ES) č. 1001/2008 se doplňuje příloha, která zní:

„*PŘÍLOHA*

Platná obchodní faktura zmíněná v čl. 1 odst. 3 musí obsahovat prohlášení podepsané odpovědným pracovníkem subjektu, který obchodní fakturu vystavil, v tomto formátu:

1) Jméno a funkce odpovědného pracovníka subjektu, který obchodní fakturu vystavil.

2) Toto prohlášení: „Já, níže podepsaný/á, stvrzuji, že (objem) [dotčeného výrobku] prodaný na vývoz do Evropského společenství uvedený v této faktuře byl vyroben (název a adresa společnosti) (doplňkový kód TARIC) v (dotčená země). Prohlašuji, že informace uvedené v této faktuře jsou úplné a správné a že fakturovaná cena je konečná a nebude částečně ani úplně kompenzovaná jakýmkoliv způsobem.

Datum a podpis“.“

6. Pokud není uvedeno jinak, použijí se platné předpisy týkající se cel.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 26. dubna 2010.

Za Radu
předsedkyně
C. ASHTON